

## „PAGODA“

- ENG** Patio heater
- CZ** Plynový zářič
- SK** Plynový žiarič
- SK** Terrassenheizung



0063/18

# Patio heater PAGODA 11,2kW with regulator

## INSTRUCTION MANUAL

Please read these operating instructions thoroughly before use and save them for future reference.

### Technical data

Heat output	11,2 kW
Gas consumption	0,815 kg/h
Gas type	LPG
Ignition	impulse (AAA battery)
Control valve	2,8 - 3,0 kPa
Gas bottle	max 10 kg
Inlet pressure ( $I_{3B/P}$ )	30 mbar
Model	H1501A



Changes to text and technical parameters are reserved.

Changes in text, design, and technical specifications are subject to change without notice and we reserve the right to change them.

### GENERAL INFORMATION

The instructions below are a set of general informations and in no way supersedes national and local regulations.

### IMPORTANT

The following informations must be thoroughly read before assembly, or operating the patio heater. The heater owner is obliged to retain the operating instructions for the future use, in order to check the parameters and functionality of the appliance.

### WARNING

Failure to follow the instructions in the instructions manual below, may result in fire or explosion, resulting in damage to the object, injury or even death.

- It is forbidden to store easily flammable materials or to use gasoline or other flammable vapors and gases near the heater or other equipment.
- It is forbidden to store a propane-butane cylinder, not connected to a gas heater, near the heater, or other equipment.
- The servicing must be performed by a qualified repairer.

### WARNING

The heater and its shut-off valve shall be disconnected from the gas supply system during a pressure test of a device with a parameter above 1/2 PSI (3.5 KPA).

A manual shut-off valve must be used to close the gas supply to the device, before proceeding with the installation.

### WHAT TO DO IF YOU LIKE TO STORE GAS

- Close the gas supply to the device.
- Turn off the burner.
- If it continues to leak gas, immediately call the gas supplier. Follow his instructions.
- If the gas supplier is out of reach, contact firefighters.

## Safety principles

- Improper installation, adjustment, modification, service, or inspection may cause injury or damage to the appliance.
- Keep at least 95 cm away from easily flammable materials.
- It is forbidden to use device if the wind speed exceeds 16 km / h.
- The heater must always be placed on a solid and leveled surface.
- Irrigators and other water sources must always be at a safe distance from burner and switches.
- It is forbidden to use device at temperatures below -15 ° C.
- Children and adults should be alerted to the dangers they are exposed to, at high temperatures, especially burns and inflammation.
- It is forbidden to hang clothes and also to place other flammable or explosive liquids and materials near the heater.
- It is forbidden to make any modifications to the heater.
- The heater should be checked before each use. If any damage is detected, it is not allowed to use the heater, before replacing the damaged part or before properly assembling it. Use of unauthorized parts may void the warranty or cause danger.
- The heater can only be used with an approved regulator and hose.
- During operation of the heater it is not allowed to touch the burner, the surface temperature of the truss beam can exceed 800° C.
- It is forbidden to touch the burner before it cools, which is at least 1 hour after extinguishing.
- Carbon deposits can cause fire. the reflector and the heater must be kept clean.
- The heater needs to be cleaned. Do not use easily flammable or corrosive cleaning agents.
- It is forbidden to paint the cover, the valve or the reflector.
- After use, close the gas cylinder or regulator valve.
- Use of this device in enclosed areas may be dangerous and is prohibited.
- Please read the instructions before using this device. Device must be installed in accordance with the instructions and local regulations.
- Devices should be used outside of objects or in well-ventilated areas.
- At least 25% of the area must be ventilated.
- The total area is the sum of the wall surfaces.
- The device must be mounted and the gas cylinder must be stored in accordance with binding regulations.
- Do not cover the ventilation holes on the gas cylinder housing.
- Do not move device during operation.
- Close the valve on the gas cylinder or regulator before moving device.
- The pipe line or flexible hose must be replaced at specified intervals.
- Only the type of gas or cylinder type specified by the manufacturer must be used.
- In case of strong wind, special care should be taken to avoid overturning the device.

### **It is necessary to check the heater if any of the following circumstances arise:**

-Smell of gas along with a deep yellow flame color occurs.

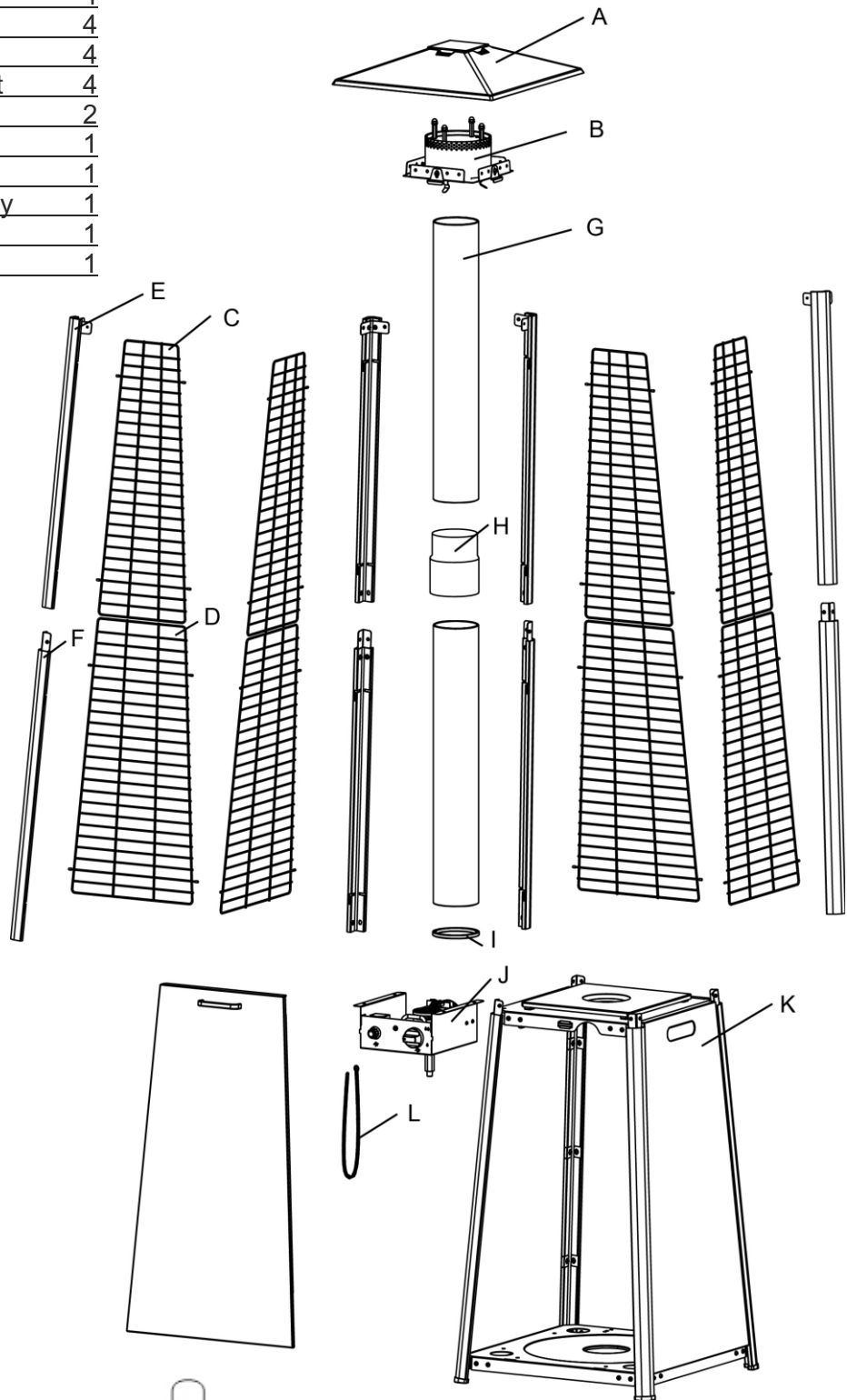
-Heater does not reach the correct temperature. It should be noted that the heat emission is reduced at an air temperature of less than 5° C.

-Flame of heater is very irregular.

-Heating unit is doing blasting sounds during use (important - weak burst sounds are normal at the moment the flame goes out).

## Device description

A	Reflector	1
B	Reflector fixation	1
C	Mesh guard - top	4
D	Mesh guard - bottom	4
E	Support - top part	4
F	Support - bottom part	4
G	Glass tube	2
H	Coupling (glass, or steel)	1
I	Rubber ring	1
J	Heating unit assembly	1
K	Gas bottle space	1
L	Chain (for doors)	1



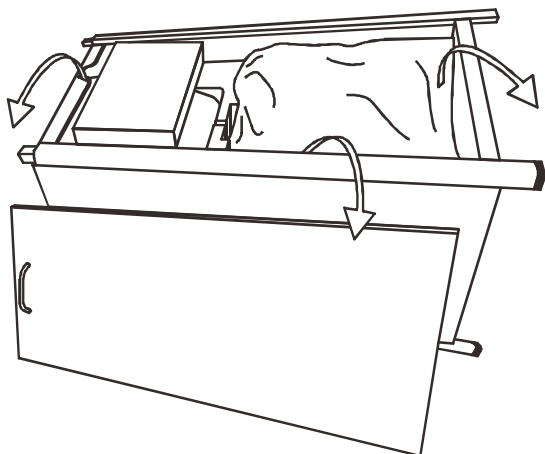
AA	Cup nut M5	4
BB	Screw with washer M5	12



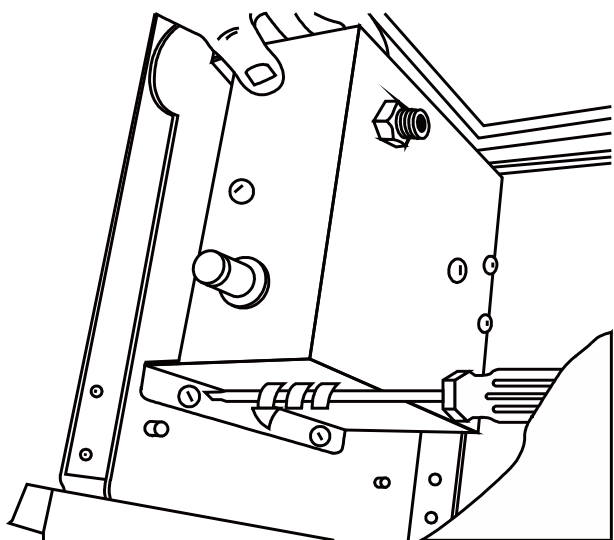
## Assembly instructions:

- Before assembly, remove all packaging from the individual components of the patio heater.
- The following tools are required for installation:  
Screwdriver PH.

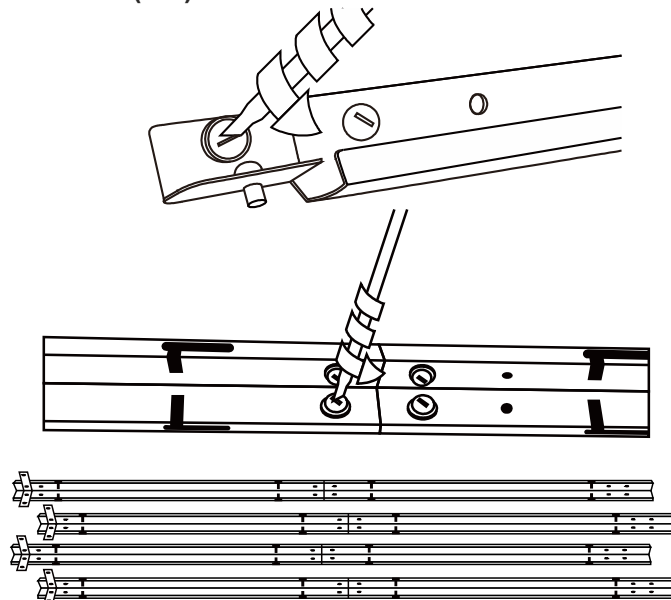
1. Place the gas bottle (K) on the floor and remove all parts after opening the door.



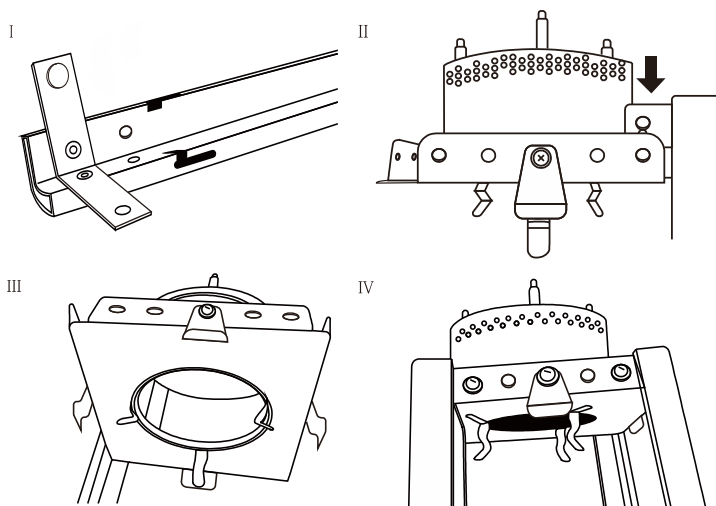
2. Hold the burner assembly (J) with the control panel upside and secure it with 4 screws (BB) to the top side of the gas bottle space interior (K).



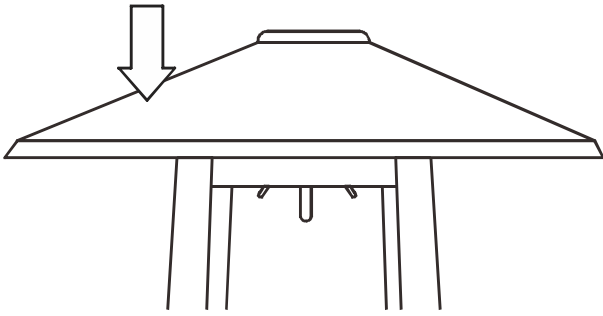
3. Unscrew the screws and washers (BB) from the supports, then connect the lower (F) and top (E) supports together and screw them back with screws (BB).



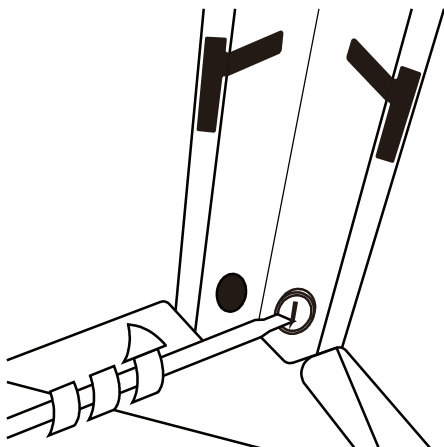
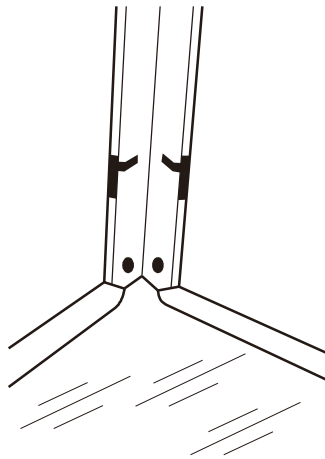
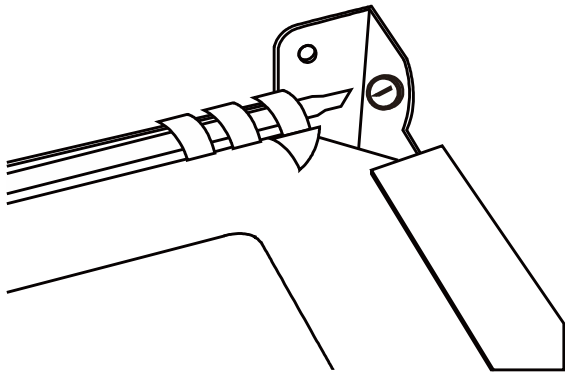
4. Attach the reflector fixation (B) to the upper part of the supports (E) using screws (BB).



5. Attach the reflector (A) to the reflector fixation (B) using the nuts (AA)

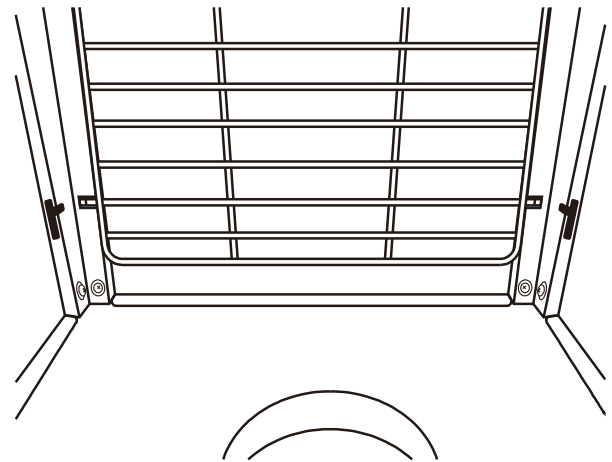
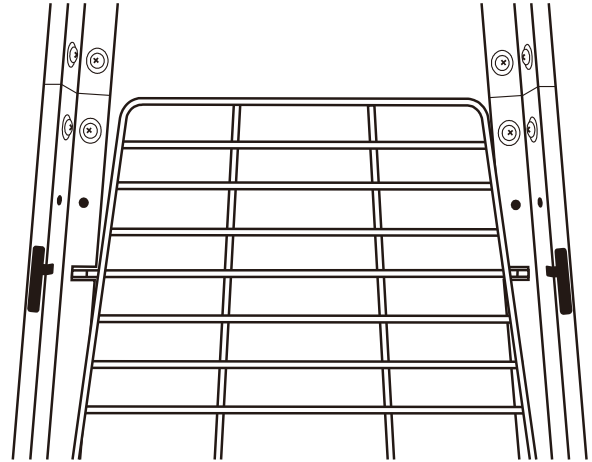


6. Unscrew the screws and washers (BB) from the top of the gas bottle space (K). Place the assembled supports with the reflector on it. Screw the screws (BB) again.

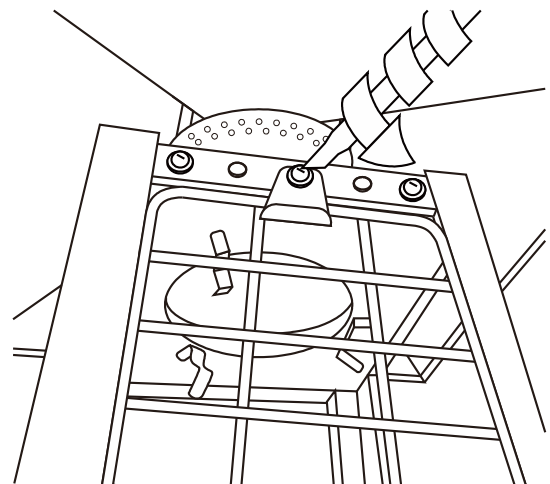


7. Insert the mesh guards (D) onto the surface of the lower supports (F).

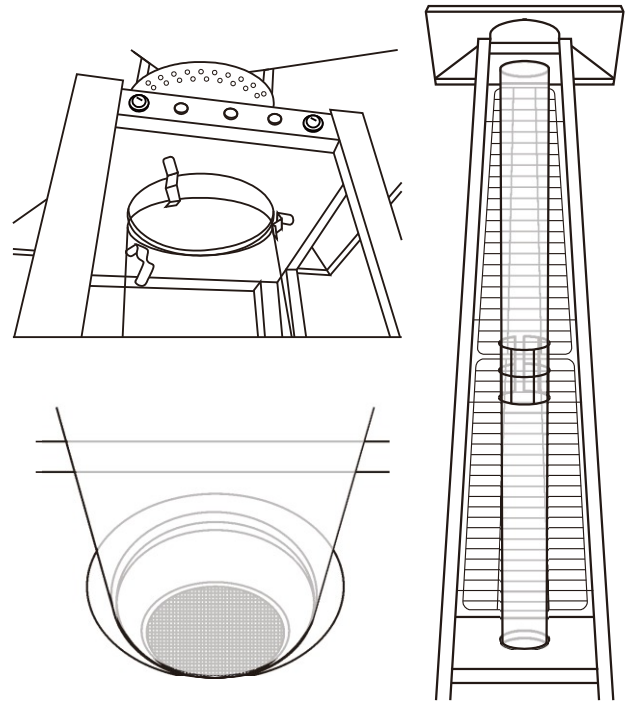
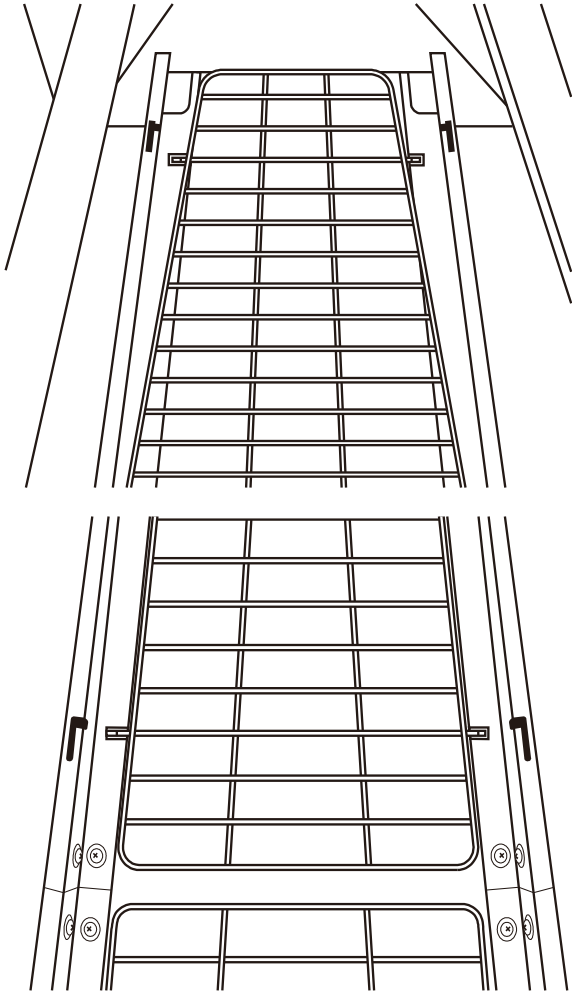
Then, fasten with the screws (BB), without the front side.



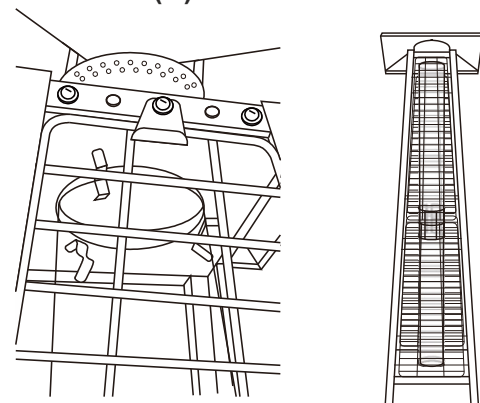
8. Unscrew 4 locking plates pre-mounted on the reflector fixation (B).



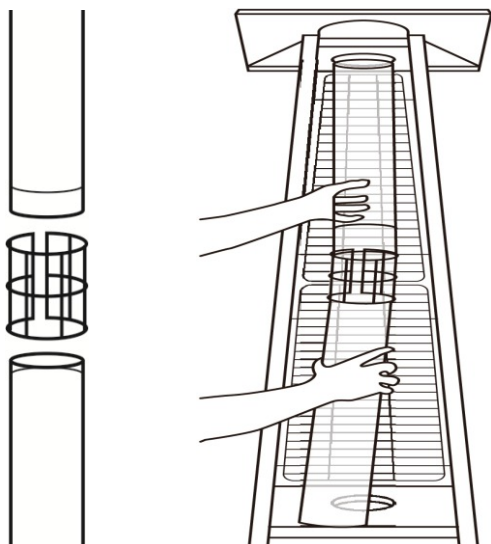
9. Attach the upper mesh guards (C) to the supports (E), without the front one.



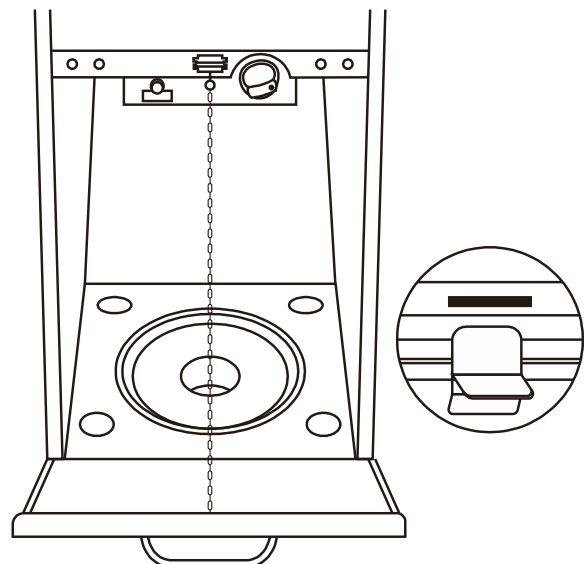
11. Attach the missing front mesh guards (C) and (D). Secure all protectors with fixation plates on the fixator (B).



10. Insert the rubber ring (I) onto the burner assembly (J). Connect the glass tubes (G) using the coupling (H). Put the top of the tube into the center of the reflector fixator (B), hold the tube vertically and place it on the rubber ring. (handle the glass tube very carefully and slowly)



12. Connect the door chain (L) to the hook on the burner assembly (J).



## Startin-up the patio heater

**WARNING:** Before starting the heater it is necessary to check all the safety requirements above and to make sure that all gas connections are tightened and that there are no leaks.



**CAUTION:** The burner control must be in the OFF position before opening the gas cylinder valve.

**CAUTION:** Never use a damaged patio heater.

### Before using a patio heater

Place the patio heater in an open outdoor area.

### Ignition of the heater

#### 1. Ignition of the „PILOT“ flame

- Turn on the gas supply on the gas cylinder.
- Press the selector and push it to the „PILOT“ position, keep pressed and press the „IGNITION“ button a few times until the flame is lit.
- *Prior to first use and after each gas cylinder replacement, excess air must be removed from the system.*
- *(It is necessary to connect the gas cylinder and open the gas supply, turn the knob fully depressed into the "PILOT" position and keep it for at least 3 minutes so that the gas can be completely exhausted from the system.*
- *If the ignition fails, the selector must be re-enabled in the OFF position and repeat the entire ignition process.*

#### 2. Ignition of the main flame

- Before ignition, the "PILOT" flame must be lit.
- Lightly press the selector (about 1/3) and turn to HIGH.
- If the burner is too loud after ignition, turn the knob to the PILOT position and re-ignite the main burner.

#### Re-igniting

- Turn the selector to OFF.
- Wait at least 5 minutes.
- Repeat the ignition process.

#### Turning off the heater

- Turn the controller to OFF.
- Close the gas supply on the gas bottle.
- Before any manipulation or cleaning, let the device cool down.
- *After use, the color of the appliance may change, especially on parts nearest to the burner.*

#### WARNING:

When you smell gas during use, immediately turn the selector to OFF, for turning off the device. At the same time close off the gas system directly on the gas bottle!

**WARNING:** If the burner goes out during heating operation, **ALL GAS VALVES MUST BE CLOSED!** Wait 5 minutes before restarting the heater.



The patio heater is equipped with a safety switch that close off the gas supply, if the heater is tilted and thus extinguishes the flame.



## Storing and maintenance

Allow the appliance to cool for at least 45 minutes after use. Always store this device in a dry, protected place. Always disconnect the gas bottle during storage.

To ensure the safety, proper functioning and long life of the heater, regular maintenance is required. The frequency of maintenance depends on how often the machine is used. Always clean the device thoroughly and keep it in good condition.

Never use a damaged patio heater. Never use any non-original spare parts. Have the heater appliance checked by an authorized person at regular intervals.

### Requirements for gas

The pressure and hose controller assembly must comply with local standards.

Never use a gas cylinder with a damaged body, collar, defective valve, or poor pedestal.

A polluted or rusty cylinder can be dangerous and should be checked by a gas supplier.

Never connect the appliance to an uncontrolled gas supply.

If the appliance is not in use, close the gas supply.

Whenever the gas cylinder is re-connected or when it is replaced, check it for the leaking.

### Battery replacement

Appliance uses impulse ignition, powered by AAA battery. For its replacement, simply unscrew the IGNITION button and replace the battery. The battery needs to be inserted with the negative pole facing inside. Screw the button back.

### Leak test

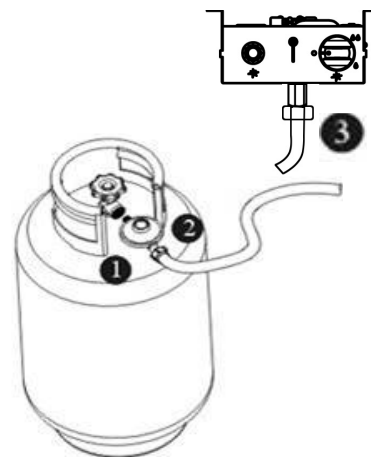
Never use fire during a leak test.

Never smoke during a leak test.

The gas connections of device are tested by the manufacturer prior to delivery.

However, the appliance requires regular gas leakage testing. When gas leakage is detected, an immediate check of the device is required.

- Make a soapy solution in a 1: 3 ratio of water. The soapy solution can be applied by spraying from the bottle, applying with a brush or a cloth to the leak tested area, see points 1-3 of the figure.
- The gas bottle valve is closed. After the solution is applied, the valve must be opened.
- If the gas leaks, bubbles begin to form in the soapy solution.
- In the case of leakage, switch off the gas supply. Tighten all connections, then turn on the gas supply and check again.



## Troubleshooting

All service works should only be performed by a qualified service technician.

Problem description	Problem circumstances	Solution
<b>Auxillary „PILOT“ flame cannot lit</b>	Gas valve is closed	Open the gas valve
	Obstruction in the PILOT tube	Clean up the tube, or replace it
	Air in the gas hose	Open the gas supply, by pressing the controller in PILOT position and let the air out at least for 2 minutes, or till u smell gas
	Low gas pressure	Gas cylinder is empty
	Ignition failure	Use matches for ignition, replace the ignition battery, or unit itself
	Dirt around PILOT burner	Clean the space around PILOT burner
<b>„PILOT“ flame extinguishes</b>	Connection between PILOT burner and gas cylinder is leaky	Tighten the connection and do a leak test.
	Low gas pressure	Change the gas cylinder
<b>Main flame cannot be lit</b>	Obstruction in the Burner	Clean the burner
	Controller is not in ON position	Turn the controller to the ON position
<b>Weak flame</b> note: do not use appliance at temperatures of and 5°C (40°F)	Weak gas pressure	Change the gas cylinder
	Outer temperature is lower then 5°(40°F) and gas cylinder has only 25% of volume or lower	Change the gas cylinder
	Inlet hose is bended	Streighten the hose and do leak test
	Controller is at HIGH position	Turn the controller to OFF position and check it, clean the mess near the burner eventually
<b>Heater doesnt burn all around</b>	Low gas pressure	Change the gas cylinder
	Base is not on leveled surface	Move it to leveled surface
	Burner is not parallel to flat surface	Align with the surface
<b>Carbonization</b>	Dirt and coating on reflector and heater	Clean the reflector and the heater
<b>Dense black smoke</b>	Dirt in the burner	Switch off the burner, allow it to cool down and clean before re-use

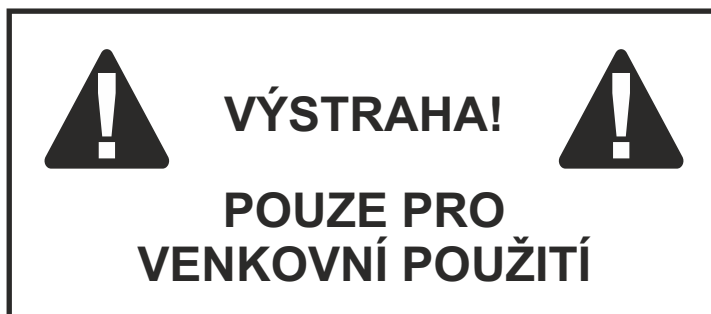
## Plynový zářič PAGODA 11,2kW s regulátorem

# NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím si důkladně přečtete tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případné další použití.

### Technická data

Tepelný výkon	11,2 kW
Spotřeba plynu	0,815 kg/h
Typ plynu	LPG
Zapalování	impulsní (AAA baterie)
Regulační ventil	2,8 - 3,0 kPa
Plynová láhev	max 10 kg
Vstupní tlak ( $I_{3B(P)}$ )	30 mbar
Model	H1501A



Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo na jejich změnu.

### VŠEOBECNÉ INFORMACE

Níže uvedený návod je souborem všeobecných informací a žádným způsobem nenahrazuje národní a místní předpisy.

### DŮLEŽITÉ

Je třeba se důkladně seznámit s níže uvedenými informacemi před montáží nebo spuštěním plynového terasového topidla. Majitel topidla je povinen si do budoucna ponechat návod k obsluze pro případ kontroly parametrů a funkčnosti zařízení.

### VÝSTRAHA

Nedodržováním pokynů obsažených v níže uvedeném návodu hrozí požár nebo výbuch, důsledkem čehož může být poškození objektu, úraz nebo dokonce úmrtí.

- Je zakázáno skladovat snadno hořlavé materiály, nebo používat benzín, nebo jiné hořlavé výpary a plyny v blízkosti topidla nebo jiných zařízení.
- Je zakázáno skladovat láhev s propanbutanem, nepřipojenou k plynovému topidlu, v blízkosti topidla, nebo jiných zařízení.
- Servis musí být proveden kvalifikovanou servisní opravou.

### VÝSTRAHA

Topidlo a jeho ventil uzavírající přívod plynu musejí být odpojeny od trubkového systému přívodu plynu během tlakové zkoušky zařízení s parametrem nad 1/2 PSI (3.5 KPA).

Je třeba použít ruční uzavírací ventil, aby bylo možno uzavřít přívod plynu do zařízení před pokračováním v montáži.

### CO DĚLAT V PŘÍPADĚ UCÍTĚNÍ ZÁPACHU PLYNU

- Uzavřít přívod plynu do zařízení.
- Zhasnout všechny hořící plameny.
- Pokud je nadále cítit zápach plynu, IHNED zavolat dodavatele plynu. Je třeba se řídit jeho pokyny.
- Jestliže je dodavatel plynu mimo dosah, je třeba kontaktovat hasiče.

## Zásady bezpečnosti

- Nesprávná montáž, regulace, modifikace, servis, nebo prohlídka, mohou způsobit úraz nebo škodu na objektu.
- Je třeba dodržet přinejmenším 95 cm vzdálenost od snadno hořlavého materiálu.
- Je zakázáno používat zařízení, jestliže je rychlost větru vyšší než 16 km/hod.
- Topidlo je třeba vždy umístit na tvrdém a rovném povrchu.
- Zavlažovače a jiné zdroje vody musí být vždy v bezpečné vzdálenosti od hořáků a přepínačů.
- Je zakázáno používat zařízení při teplotě pod  $-15^{\circ}\text{C}$ .
- Je třeba upozornit děti a dospělé na nebezpečí, jakému jsou vystaveni při vysoké teplotě, zejména popálenin a zánětů.
- Je zakázáno věšet oblečení a také umístit jiné hořlavé nebo výbušné kapaliny a materiály v blízkosti topidla.
- Je zakázáno provádět jakékoliv úpravy na topidle.
- Topidlo je třeba zkontrolovat před každým použitím. Pokud bude zjištěno jakékoliv poškození, není dovoleno používat topidlo, před výměnou poškozené součásti, nebo před její správnou montáží. Používání neschválených součástí může způsobit neplatnost záruky, nebo způsobit ohrožení.
- Topidlo lze používat pouze se schváleným regulátorem a hadicí.
- Během provozu topidla není dovoleno dotýkat se hořáku, teplota povrchu příhradového nosníku může překročit  $800^{\circ}\text{C}$ .
- Je zakázáno dotýkat se hořáku před jeho ochlazením, které musí trvat minimálně 1 hodinu.
- Uhelné usazeniny mohou být příčinou požáru. reflektor a zářič je třeba neustále udržovat v čistotě.
- Topidlo je třeba čistit. Nesmí se používat snadno hořlavé nebo leptavé čisticí látky.
- Je zakázáno natírání krytu, ventilu a reflektoru.
- Po použití uzavřete ventil plynové lahve nebo regulátoru.
- Používání tohoto zařízení v uzavřených prostorech může být nebezpečné a je zakázáno.
- Před použitím zařízení je třeba si přečíst návod. Zařízení je třeba namontovat podle návodu a také místních předpisů.
- Zařízení je třeba používat vně objektů nebo v dobře větraných prostorech.
- Přinejmenším 25% plochy větraného prostoru musí být otevřené.
- Celkovou plochu tvoří součet povrchů stěn.
- Zařízení je třeba namontovat a plynovou láhev je třeba skladovat podle závazných předpisů.
- Nezakrývat větrací otvory v plášti lahve.
- Nepřesunovat zařízení během provozu.
- Uzavřít ventil na plynové lahvi nebo regulátoru před přesunutím zařízení.
- Trubkové vedení nebo ohebnou hadici je třeba vyměnit v určených časových intervalech.
- Je třeba používat výlučně takový druh plynu nebo typ lahve, který byl stanoven výrobcem.
- V případě silného větru je třeba obzvlášť dávat pozor na to, aby se zařízení nepřevrátilo.

### **Je třeba zkontrolovat topidlo, pokud vznikne kterákoliv z níže uvedených okolností:**

-Zápach plynu spolu se sytě žlutou barvou plamene.

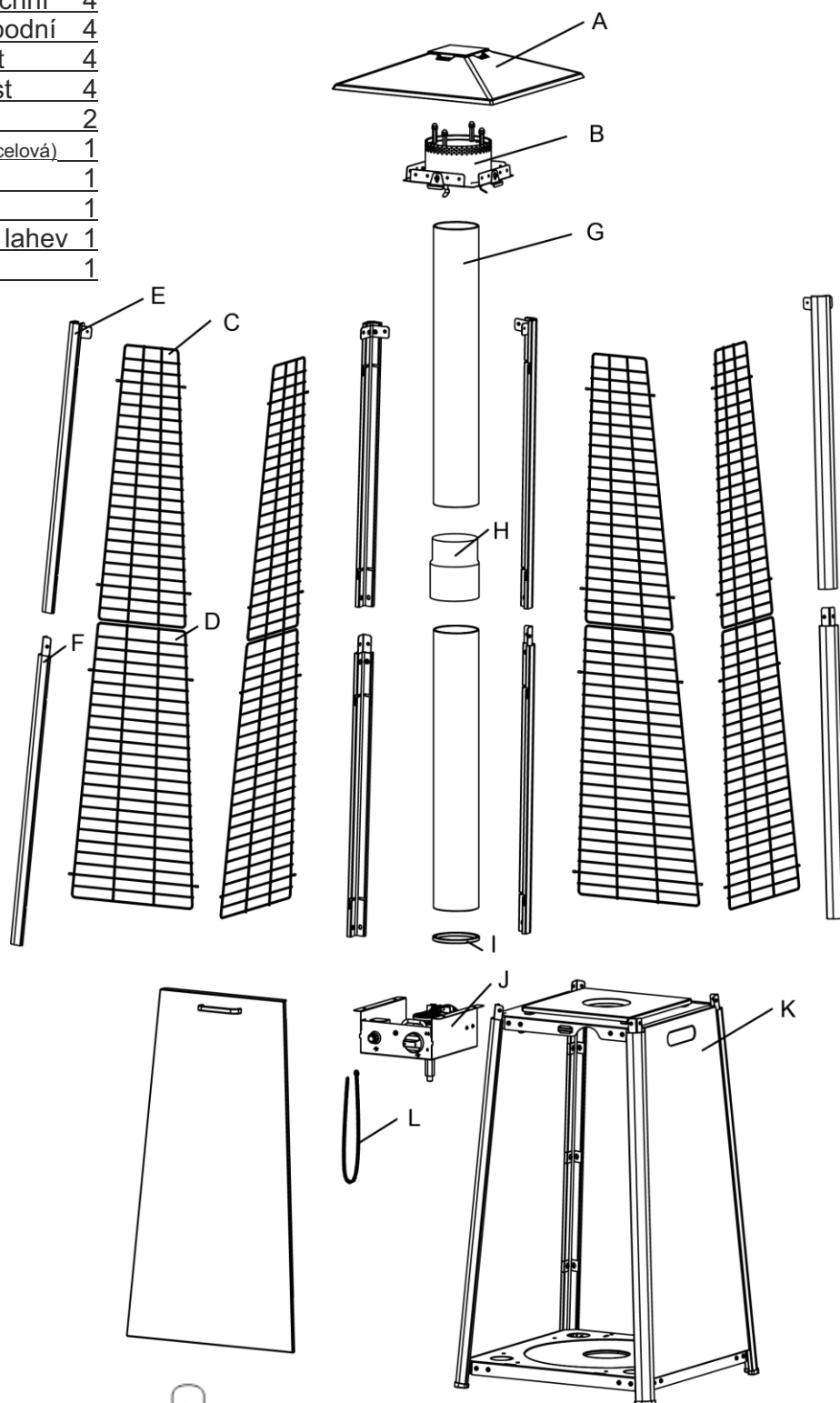
-Topidlo nedosahuje správné teploty. Je třeba si všimnout skutečnosti, že při teplotě vzduchu nižší než  $5^{\circ}\text{C}$  se zmenšuje vyzařování tepla.

-Plamen topidla je velmi nepravidelný.

-Hořák vydává třaskavé zvuky během používání (důležité – slabé třaskavé zvuky jsou normální v okamžiku zhasínání plamene).

## Popis zařízení

A	Reflektor	1
B	Fixátor reflektoru	1
C	Drátěný chránič - vrchní	4
D	Drátěný chránič - spodní	4
E	Podpěra - vrchní část	4
F	Podpěra - spodní část	4
G	Skleněná trubka	2
H	Spojka (skleněná, nebo ocelová)	1
I	Gumový kroužek	1
J	Sestava hořáku	1
K	Prostor pro plynovou lahev	1
L	Řetěz ( k dvířkům)	1



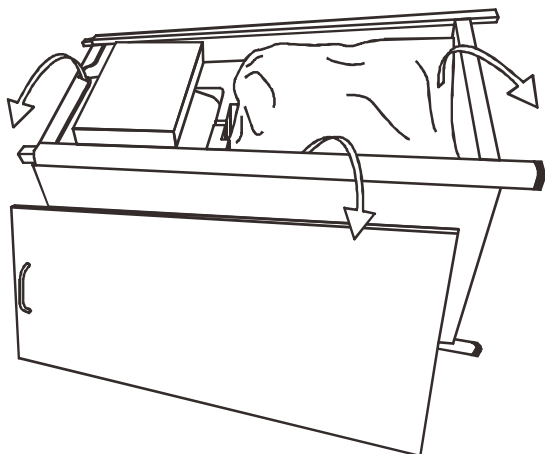
AA	Klobouková matice M5	4
BB	Šroub s podložkou M5	12



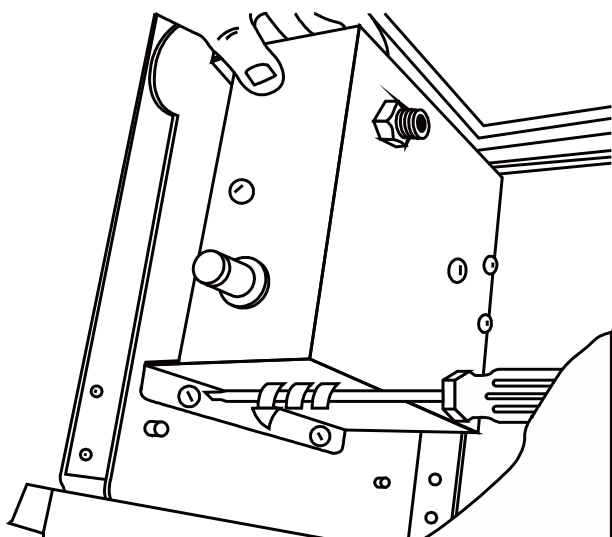
## Návod k montáži:

- Před montáží odstraňte všechny obaly z jednotlivých součástí plynového zříče.
- K montáži je potřeba následujícího nářadí: Šroubovák PH.

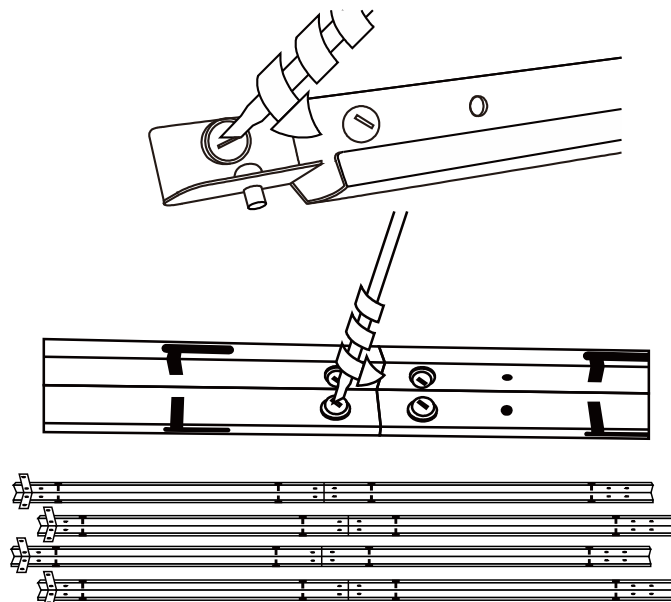
1. Položte na zem prostor pro plynovou lahev (K) a po otevření dvířek vyjměte veškeré díly.



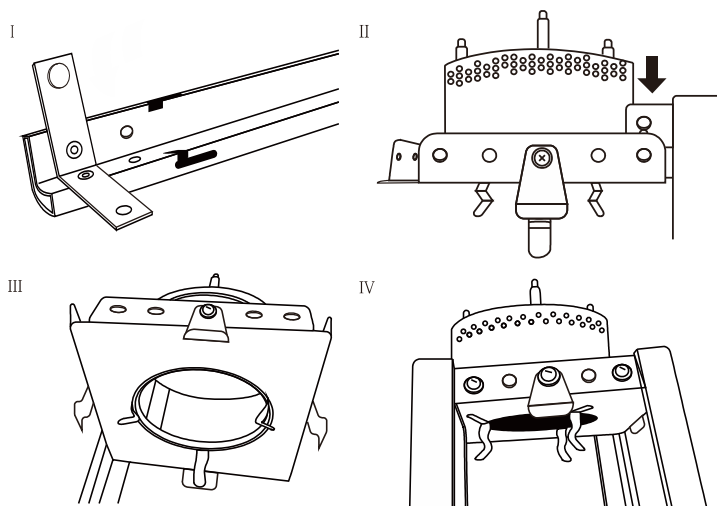
2. Hořákovou sestavu (J) držte zapalováním směrem vzhůru a připevněte pomocí 4 šroubů (BB) k vrchní straně uvnitř prostoru pro plynovou lahev (K).



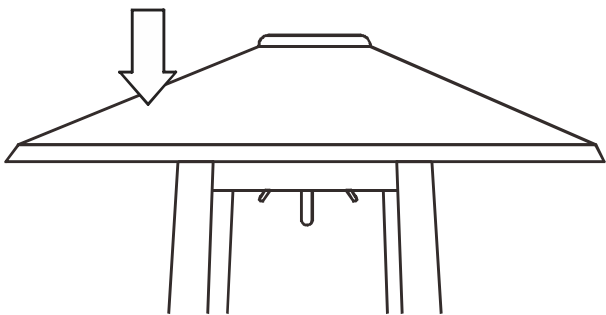
3. Vyšroubujte šrouby a podložky (BB) z podpěr, poté spojte spodní (F) a vrchní (E) část podpěr a znovu sešroubujte pomocí šroubů (BB).



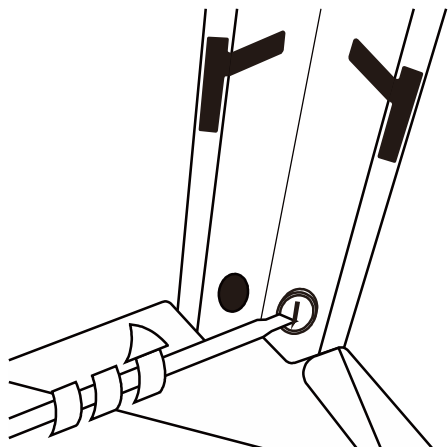
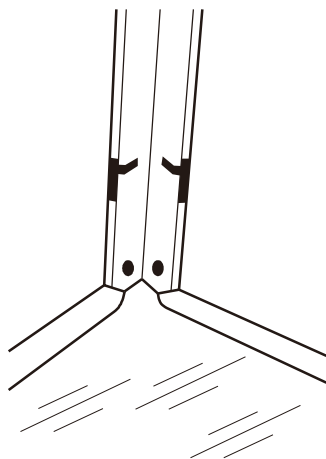
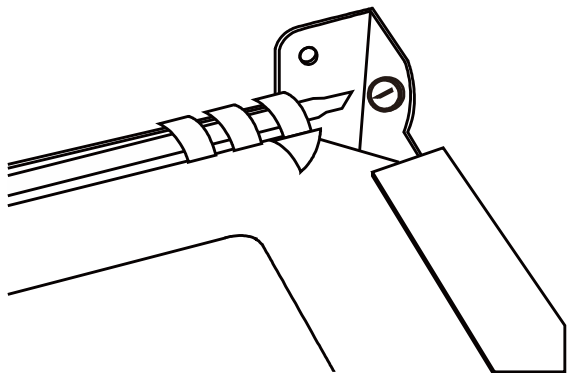
4. Připevněte fixátor reflektoru (B) k horní části podpěr (E) pomocí šroubů (BB).



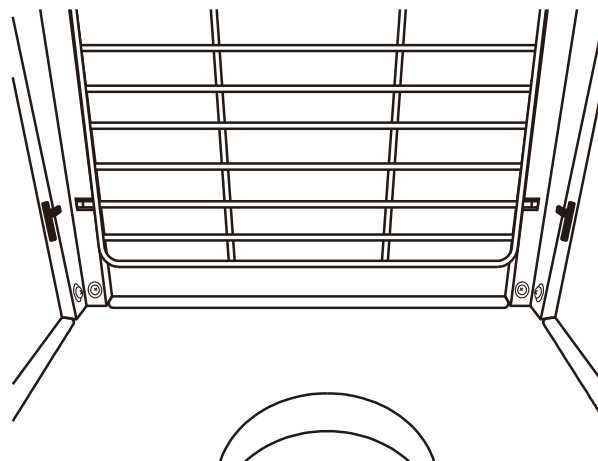
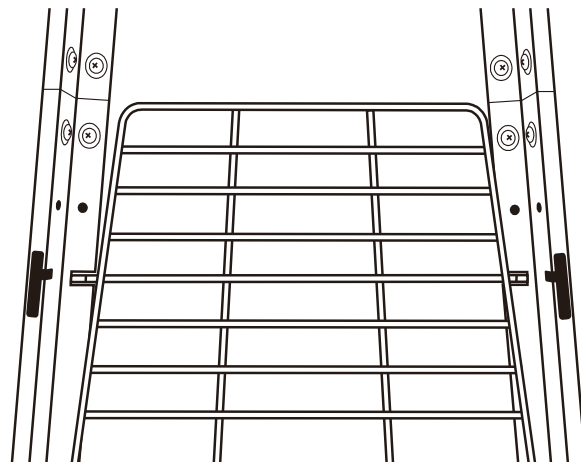
5. Připevněte reflektor (A) k fixátoru reflektoru (B) pomocí matic (AA).



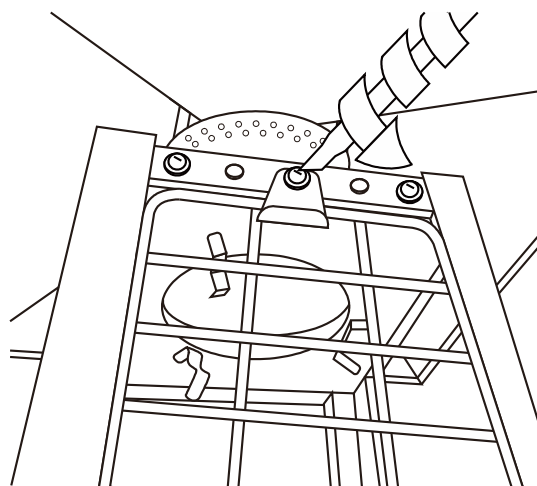
6. Odšroubujte šrouby a podložky (BB) z vrchní části prostoru pro plynovou lahev (K). Umístěte na ni sestavené podpěry s reflektorem. Opět sešroubujte pomocí šroubů (BB).



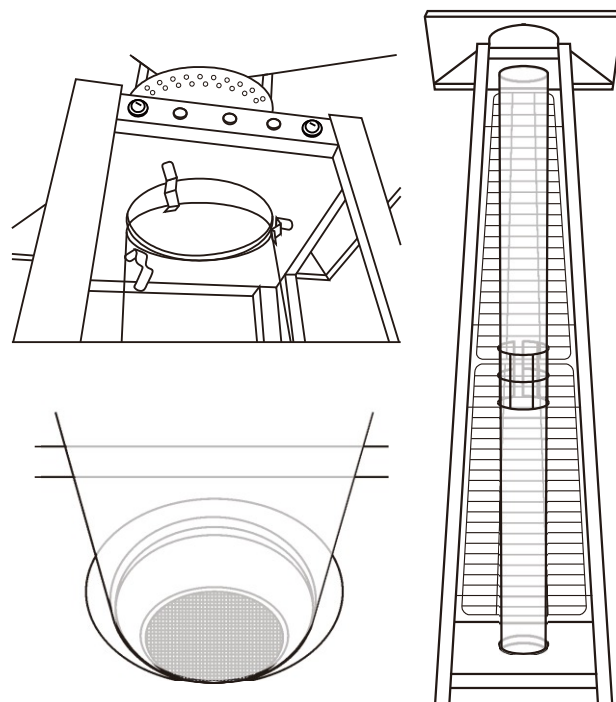
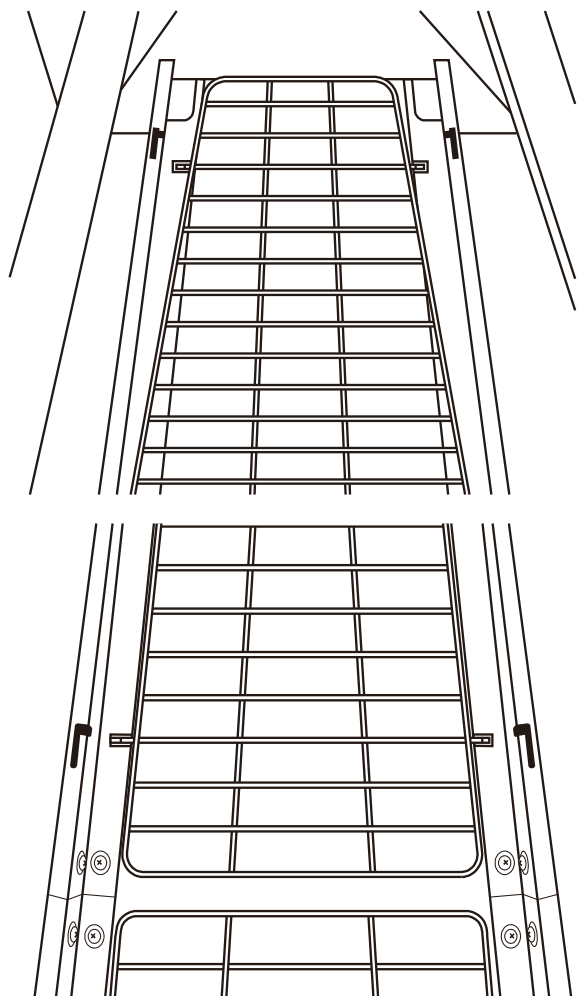
7. Vložte spodní drátěnné chrániče (D) na dosedací plochy spodní části podpěr (F). Poté zafixujte, mimo čelní stranu, pomocí šroubů (BB).



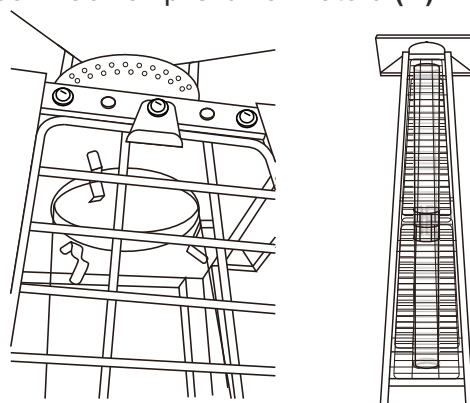
8. Odšroubujte 4 pojistné plechy předmontované na fixátoru reflektoru (B).



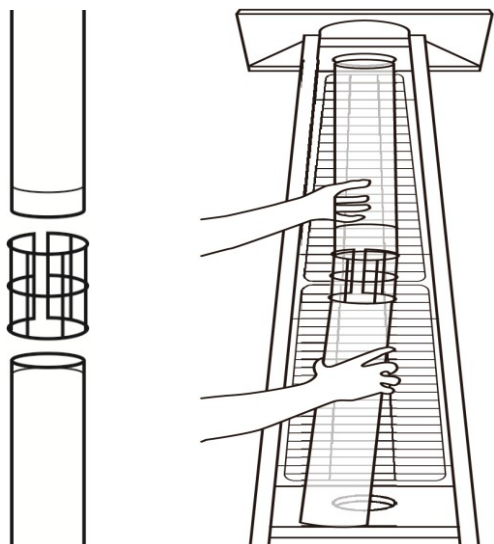
9. Připevněte vrchní drátěné (C) chrániče k podpěrám (E), mimo přední část.



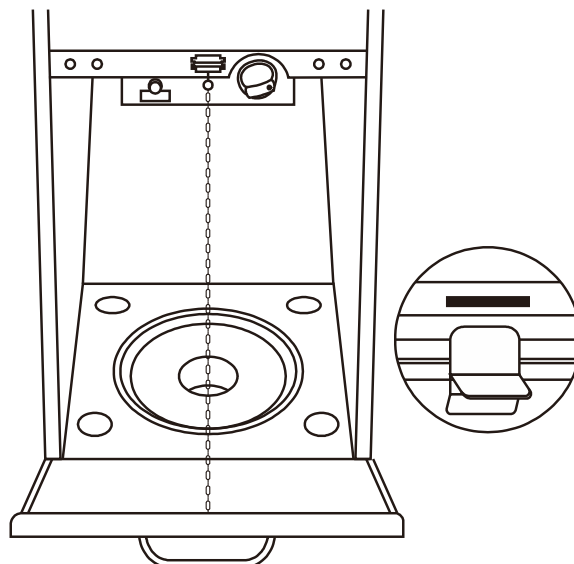
11. Připevněte vynechané přední drátěné chrániče (C) a (D). Zajistěte všechny chrániče pomocí fixačních plíšků na fixátoru (B).



10. Vložte gumový kroužek (I) na dosedací plochu sestavy hořáku (J). Spojte skleněné trubky (G) pomocí spojky (H). Vrchní část trubky zasuňte do středu fixátoru reflektoru (B), držte trubku ve svislé poloze a položte na gumový kroužek. (se skleněnou trubicí manipulujte jen velmi opatrně a pomalu)



12. Připojte řetěz dvířek (L) k háku na sestavě hořáku (J).





## Spuštění plynového záříče

**UPOZORNĚNÍ:** Před spuštěním topidla je nutné zkontrolovat všechny bezpečnostní požadavky viz výše a ujistit se, že všechny plynové spoje jsou dotaženy a nejsou žádné netěsnosti.



**UPOZORNĚNÍ:** Ovladač hořáku musí být v poloze VYPNUTO před otevřením ventilu plynové lahve.

**POZOR:** Nikdy nepoužívejte poškozený plynový záříč.

### Před použitím plynového záříče

Plynový záříč umístěte na otevřené venkovní prostranství.

### Zapálení záříče

#### 1. Zapálení pomocného „PILOT“ plamínku

- Zapněte přívod plynu na plynové lahvi.
- Stiskněte volič a stisklý ho otočte do polohy „PILOT“, držte stále stisknutý a několikrát zmáčkněte „IGNITION“ tlačítko, dokud nespátříte plamínek. Až poté je možné ovladač povolit.
- **Před prvním použitím a po každé výměně plynové lahve musí být odstraněn přebytečný vzduch ze systému.**

*(Je potřeba připojit plynovou láhev a otevřít přívod plynu. Otočit zcela stisknutým voličem do pozice „PILOT“ a držet takto po dobu alespoň 3 minut, aby plyn ze systému zcela vytlačil vzduch. Po té bude možné hořák běžným způsobem zapálit.)*

- Pokud se zapalování nezdaří, je třeba ovladač opět povolit v poloze OFF a celý proces zapalování opakovat.

#### 2. Zapálení hlavního hořáku

- Před zapálením musí hořet „PILOT“ plamínek.
- Zlehka stiskněte ovladač (zhruba do 1/3) a otočte do polohy HIGH.
- *Pokud je hořák po zapálení příliš hlučný, otočte ovladačem do polohy PILOT a opětovně zapalte hlavní hořák.*

#### Znovu-zapálení

- Otočte volič do polohy OFF.
- Počkejte alespoň 5 minut.
- Opakujte proces zapalování.

#### Hašení záříče

- Zmáčknutý ovladač otočte do polohy OFF.
- Uzavřete přívod plynu na plynové lahvi.
- Před jakoukoliv manipulací, nebo úklidem, nechejte zařízení ochladit.
- *Po použití se může měnit zabarvení přístroje, zejména u dílů poblíž hořáku.*

#### VAROVÁNÍ:

Pokud cítíte plyn během používání, okamžitě otočte ovladač do polohy OFF pro vypnutí zařízení. Zároveň vypněte plyn přímo na plynové lahvi!

**VÝSTRAHA:** Pokud hořák zhasne během provozu topidla, je třeba **UZAVŘÍT VŠECHNY PLYNOVÉ VENTILY!** Je třeba počkat 5 minut před opětovným spuštěním topidla.



Záříč je vybaven bezpečnostním spínačem, který při naklonění záříče vypne přívod plynu a tím uhasí plamen.

## Skladování a údržba

Po použití nechejte alespoň 45 minut vychladnout. Zařízení vždy skladujte na suchém, chráněném místě. Při skladování vždy odpojte plynovou láhev.

Pro zajištění bezpečnosti, správné funkce a životnosti topného tělesa je nutná pravidelná údržba. Frekvence údržby závisí na způsobu používání přístroje. Přístroj vždy důkladně očistěte a udržujte jej v dobrém stavu.

Nikdy nepoužívejte poškozený plynový zářič. Nikdy nepoužívejte žádné neoriginální náhradní díly. V pravidelných intervalech nechejte plynový spotřebič překontrolovat autorizovanou osobou.

### Požadavky na plyn

Sestava regulátoru tlaku a hadice musí odpovídat místním standardům.

Nikdy nepoužívejte plynovou láhev s poškozeným tělem, límcem, vadným ventilem, nebo špatným podstavcem.

Znečištěná, nebo rezavá láhev může být nebezpečná a je třeba ji nechat zkontrolovat dodavatelem plynu.

Nikdy nepřipojujte zařízení k neregulovanému přívodu plynu.

Pokud spotřebič nepoužíváte, zavírejte přívod plynu.

Při každém novém zapojení plynové láhve, nebo při každé její výměně, zkontrolujte těsnost, zkouškou těsnosti.

### Výměna baterie

Zařízení používá pro zapálení impulsní zapalování baterií. Pro výměnu odšroubujte tlačítko IGNITION, vyměňte AAA baterii, vkládejte ji negativním pólem směrem dovnitř a opět našroubujte tlačítko.

### Zkouška těsnosti

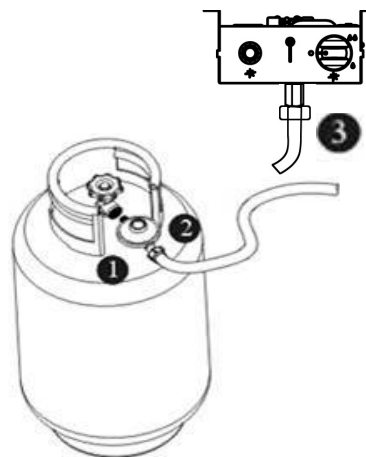
Nikdy nepoužívejte oheň při zkoušce těsnosti.

Nikdy nekuřte při zkoušce těsnosti.

Plynové přípojky přístroje jsou testovány výrobcem před dodáním.

Spotřebič však vyžaduje pravidelnou kontrolu na únik plynu. Při zjištění úniku plynu je nutná okamžitá kontrola zařízení.

- Vytvořte mýdlový roztok v poměru 1:3 dílům vody. Mýdlový roztok lze aplikovat politím z láhve, nanesením kartáčem, nebo hadrem na místa testovaná na netěsnosti, viz body 1-3 na obrázku.
- Uzávěr plynové láhve je uzavřen. Po aplikaci roztoku je třeba uzavěr otevřít.
- Pokud dojde k úniku plynu, v mýdlovém roztoku se začnou vytvářet bubliny.
- V případě úniku vypněte přívod plynu. Utáhněte veškeré netěsné spoje, poté zapněte přívod plynu a znovu proveďte kontrolu.



## Odstraňování poruch

Všechny servisní práce musí být prováděny pouze kvalifikovaným servisním technikem.

Popis problému	Okolnosti problému	Řešení
<b>Pomocný „PILOT“ plamínek se nechce zapálit</b>	Přívod plynu je uzavřen	Otevřete přívod na plynové lahvi
	Překážka v ústí PILOT trubice	Vyčistěte PILOT trubici, nebo nahraďte novou
	Vzduch v plynové trubici	Otevřete přívod plynu a držením ovladače v poloze PILOT nechejte odvětrát alespoň 2 minuty, nebo dokud neucítíte plyn
	Malý tlak plynu	Plynová láhev je prázdná
	Selhání zapalování	Pro zapálení použijte sirky, vyměňte baterii, nebo celé zapalování
	Nečistoty okolo PILOT hořáku	Očistěte okolí pomocného PILOT hořáku
<b>Plamínek „PILOT“ zhasíná</b>	Spojení mezi PILOT hořákem a plynovou lahví je netěsné	Dotáhněte spojení a proveďte zkoušku těsnosti
	Slabý tlak plynu	Vyměňte plynovou láhev
<b>Hořák nelze zapálit</b>	Překážka v ústí hořáku	Vyčistěte hořák
	Ovladač není v poloze zapnuto	Otočte ovladač do polohy zapnuto
<b>Slabý plamen hořáku</b> poznámka: nepoužívejte přístroj pod 5°C (40°F)	Slabý tlak plynu	Vyměňte plynovou láhev
	Venkovní teplota je menší než 5 (40°F) a láhev má jen 25% obsahu a méně	Vyměňte plynovou láhev
	Přívodní hadice je ohnutá	Narovnejte přívodní hadici a proveďte test těsnosti
	Ovladač je v poloze HIGH	Otočte ovladač do polohy vypnuto, nechejte schladit a poté zkontrolujte a případně očistěte nečistoty v okolí ústí hořáku
<b>Záříč nehoří po celém obvodu</b> poznámka: spodní část záříče nehoří	Slabý tlak plynu	Vyměňte plynovou láhev
	Základna není položena na rovném povrchu	Umístěte záříč na rovný povrch
	Hořák není umístěn souběžně s rovným povrchem	Vyrovnejte hořák
<b>Karbonizace</b>	Špína a povlak na reflektoru a záříči	Očistěte reflektor a záříč
<b>Hustý černý kouř</b>	Nečistota v hořáku	Vypněte hořák, nechejte vychladnout a vyčistěte zevnitř i zvenku, před opětovným použitím

# E | S PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Compass CZ s.r.o.  
Pražská 17, 250 81 Nehvizdy, Česká republika  
IČO: 29034663

**Výrobek:** Plynový zářič  
**Značka:** Cattara  
**Typ:** H1501A  
**Označení:** 13 934

**Výrobek je v souladu s níže uvedenými předpisy:**

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí.

**a normami:**

- 90/396/EC (GAD)
- 93/68/EC
- EN 14543:2005 + A1: 2007

**Certifikát č.**

**Označení CE0063/2018**

**Výrobce:**

Ningbo Innopower Hengda Metal Products Co.,Ltd, Ningbo, Zhejiang, China

V Praze 02.1.2018

zplnomocněný zástupce

**COMPASS CZ s.r.o.**

IČ: 29034663  
DIČ: CZ29034663  
Tel.: 326 702 532  
Fax: 326 702 537

Compass CZ s.r.o.  
Pražská 17  
250 81 Nehvizdy

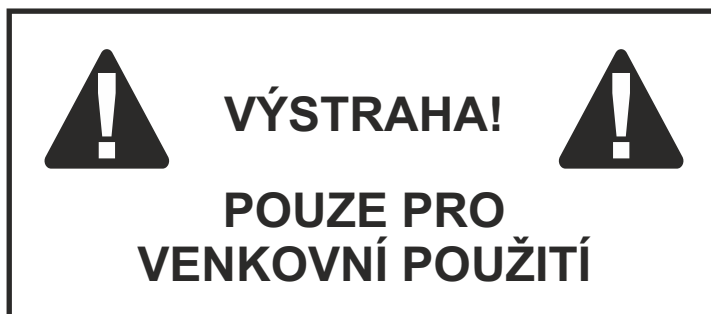
# Plynový žiarič PAGODA 11,2kW s regulátorom

## NÁVOD NA POUŽITIE

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípadné ďalšie použitie.

### Technické údaje

Tepelný výkon	11,2 kW
Spotreba plynu	0,815 kg / h
Typ plynu	LPG
Zapaľovanie	impulzné (AAA batérie)
Regulačný ventil	2,8 - 3,0 kPa
Plynová fľaša	max 10 kg
Vstupný tlak ( $I_{3B/P}$ )	30 mbar
model	H1501A



Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

### VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Nižšie uvedený návod je súborom všeobecných informácií a žiadnym spôsobom nenahrádza národné a miestne predpisy.

### DÔLEŽITÉ

Treba sa dôkladne oboznámiť s nižšie uvedenými informáciami pred montážou alebo spustením plynového terasového ohrievača. Majiteľ ohrievača je povinný si do budúcnosti ponechať návod na obsluhu pre prípad kontroly parametrov a funkčnosti zariadení.

### VÝSTRAHA

Nedodržaním pokynov obsiahnutých v nižšie uvedenom návode hrozí požiar alebo výbuch, dôsledkom čoho môže byť poškodenie objektu, úraz alebo dokonca úmrtie.

- Je zakázané skladovať ľahko horľavé materiály, alebo používať benzín, alebo iné horľavé výpary a plyny v blízkosti ohrievača alebo iných zariadení.
- Je zakázané skladovať fľašu s propánbutánom, nepripojený k plynovému ohrievaču, v blízkosti ohrievača, alebo iných zariadení.
- Servis musí byť vykonaný kvalifikovanú servisnú opravňu.

### VÝSTRAHA

Ohrievač a jeho ventil uzatvárajúci prívod plynu musia byť odpojené od rúrkového systému prívodu plynu počas tlakovej skúšky zariadení s parametrom nad 1/2 PSI (3.5 KPA).

Je potrebné použiť ručné uzatvárací ventil, aby bolo možné uzavrieť prívod plynu do zariadenia pred pokračovaním v montáži.

### ČO ROBIŤ V PRÍPADE UCÍTENIE ZÁPACHU PLYNU

- Uzavrieť prívod plynu do zariadenia.
- Zhasnúť všetky horiace plamene.
- Ak je naďalej cítiť zápach plynu, IHNEĎ zavolať dodávateľa plynu. Je potrebné sa riadiť jeho pokynmi.
- Ak je dodávateľ plynu mimo dosahu, je potrebné kontaktovať hasičov.

## Zásady bezpečnosti

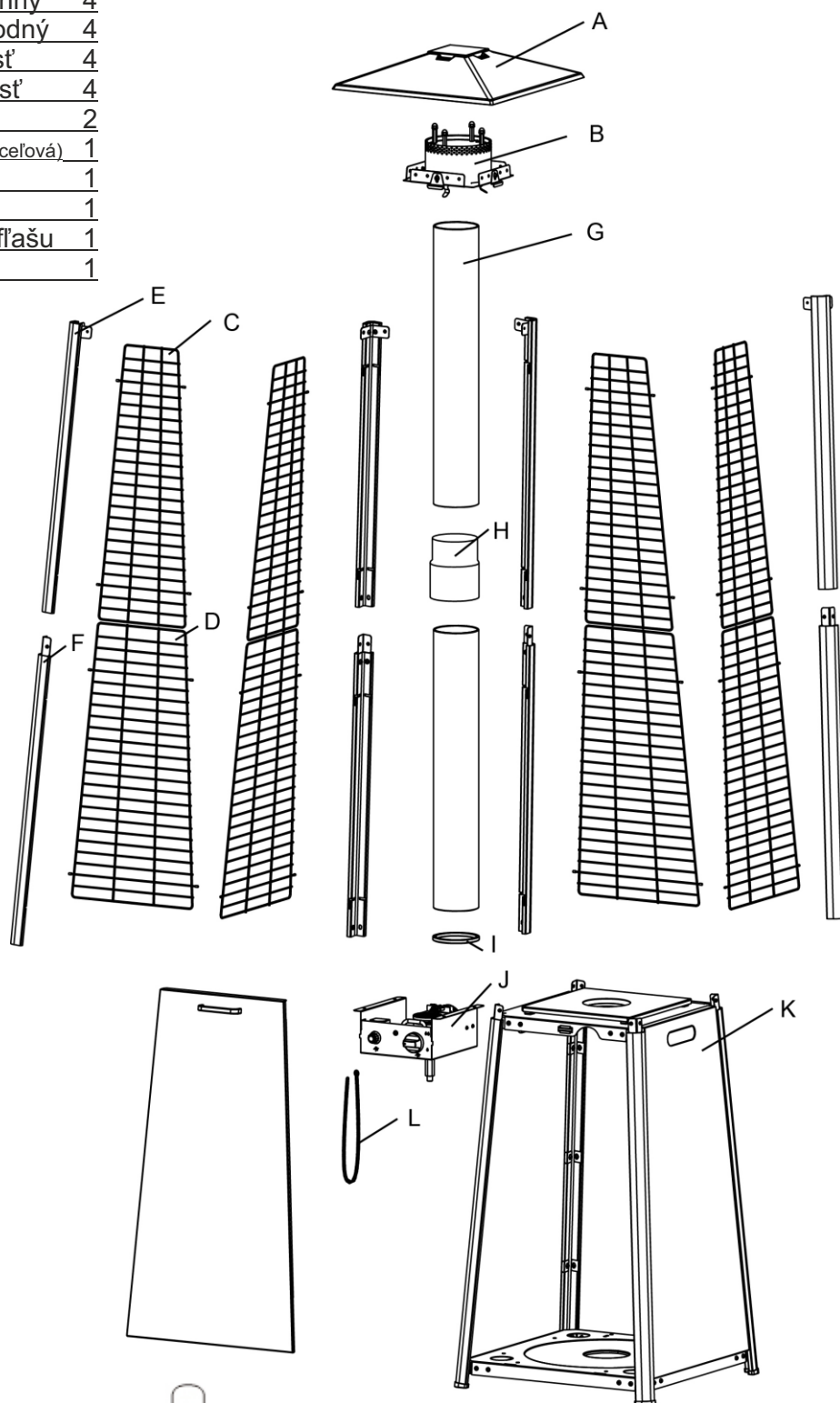
- Nesprávna montáž, regulácia, modifikácie, servis, alebo prehliadka, môžu spôsobiť úraz alebo škodu na objekte.
- Je potrebné dodržať minimálne 95 cm vzdialenosť od ľahko horľavého materiálu.
- Je zakázané používať zariadenie, ak je rýchlosť vetra vyššia ako 16 km / hod.
- Ohrievač je treba vždy umiestniť na tvrdom a rovnom povrchu.
- Zavlažovače a iné zdroje vody musí byť vždy v bezpečnej vzdialenosti od horákov a prepínačov.
- Je zakázané používať zariadenie pri teplote pod -15 ° C.
- Je potrebné upozorniť deti a dospelých na nebezpečenstvo, akému sú vystavení pri vysokej teplote, najmä popálenín a zápalov.
- Je zakázané vešať oblečenie a tiež umiestňovať iné horľavé alebo výbušné kvapaliny a materiály v blízkosti vykurovacieho telesa.
- Je zakázané vykonávať akékoľvek úpravy na ohrievači.
- Ohrievač je potrebné skontrolovať pred každým použitím. Pokiaľ bude zistené akékoľvek poškodenie, nie je dovolené používať ohrievač, pred výmenou poškodené súčasti, alebo pred jej správnu montážou. Používanie neschválených súčastí môže spôsobiť neplatnosť záruky, alebo spôsobiť ohrozenie.
- Ohrievač je možné používať len so schváleným regulátorom a hadicou.
- Počas prevádzky ohrievača nie je dovolené dotýkať sa horáka, teplota povrchu priehradového nosníka môže prekročiť 800 ° C.
- Je zakázané dotýkať sa horáku pred jeho ochladením, ktoré musí trvať minimálne 1 hodinu.
- Uhoľné usadeniny môžu byť príčinou požiaru. reflektor a žiarič je potrebné neustále udržiavať v čistote.
- Ohrievač je potrebné čistiť. Nesmie sa používať ľahko horľavé alebo leptavé čistiace látky.
- Je zakázané natieranie krytu, ventilu a reflektora.
- Po použití uzavrite ventil plynovej fľaše alebo regulátora
- Používanie tohto zariadenia v uzavretých priestoroch môže byť nebezpečné a je zakázané.
- Pred použitím zariadenia je potrebné si prečítať návod. Zariadenie je treba namontovať podľa návodu a tiež miestnych predpisov.
- Zariadenie je treba používať mimo zariadenia alebo v dobre vetraných priestoroch.
- Prinajmenšom 25% plochy vetraného priestoru musí byť otvorené.
- Celkovú plochu tvorí súčet povrchov stien.
- Zariadenie je potrebné namontovať a plynovú fľašu treba skladovať podľa záväzných predpisov.
- Nezakrývať vetracie otvory v plášti fľaše.
- Nepresunovať zariadenia počas prevádzky.
- Uzavrieť ventil na plynovej fľaši alebo regulátora pred presunutím zariadení.
- Rúrkové vedenie alebo ohybnú hadicu je treba vymeniť v určených časových intervaloch.
- Je potrebné používať výlučne taký druh plynu alebo typ fľaše, ktorý bol stanovený výrobcom.
- V prípade silného vetra treba obzvlášť dávať pozor na to, aby sa zariadenie neprevrátilo.

### Je potrebné skontrolovať ohrievač, ak vznikne ktorákoľvek z nižšie uvedených okolností:

- Zápach plynu spolu so sýto žltou farbou plameňa.
- Topidlo nedosahuje správnej teploty. Je potrebné si všimnúť skutočnosti, že pri teplote vzduchu nižšej ako 5 ° C sa znižuje vyžarovanie tepla.
- Plamen ohrievača je veľmi nepravidelný.
- Horák vydáva traskavé zvuky počas používania (dôležité - slabé traskavé zvuky sú normálne v okamihu zhasínania plameňa).

## Opis zariadenia

A	Reflektor	1
B	Fixátor reflektora	1
C	Drôtené chránič - vrchný	4
D	Drôtené chránič - spodný	4
E	Podpera - vrchná časť	4
F	Podpera - spodná časť	4
G	Sklenená rúrka	2
H	Spojka (sklenená, alebo oceľová)	1
I	Gumový krúžok	1
J	Zostava horáku	1
K	Priestor pre plynovú fľašu	1
L	Reťaz (k dvierkam)	1



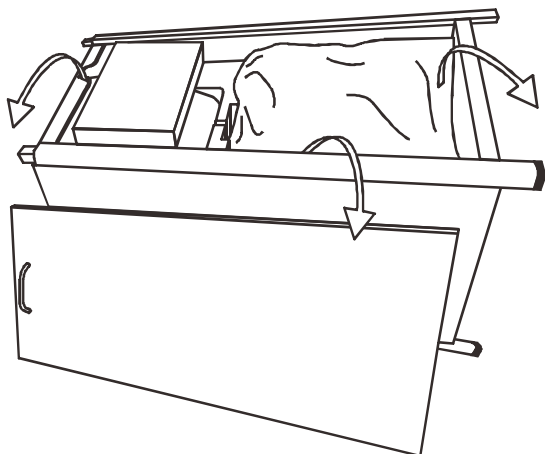
AA	Klobúková matica M5	4
BB	Skrutka s podložkou M5	12



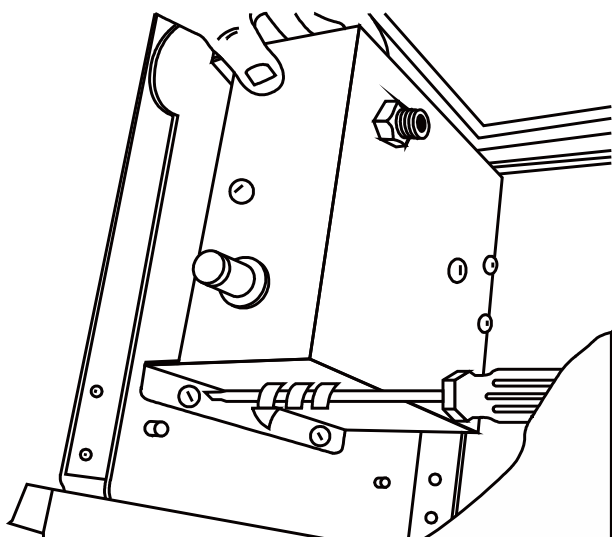
## Návod na montáž:

- Pred montážou odstráňte všetky obaly z jednotlivých súčastí plynového žiariča.
- K montáži je potreba nasledujúceho náradie:
- Skrutkovač PH.

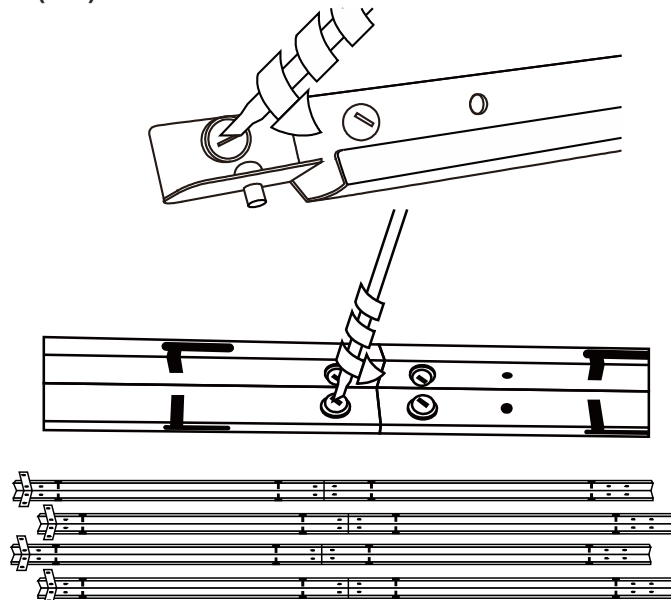
1. Položte na zem priestor pre plynovú fľašu (K) a po otvorení dvierok vyberte všetko diely.



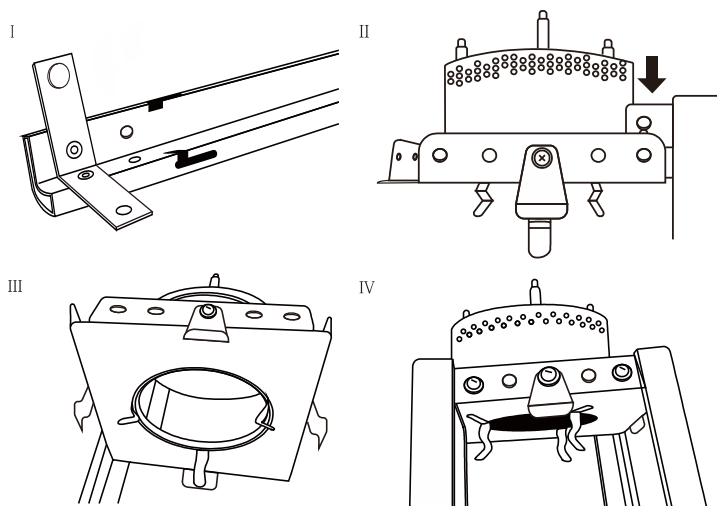
2. Horákovú zostavu (J) držte zapaľovaním smerom nahor a pripevnite pomocou 4 skrutiek (BB) k vrchnej strane vnútri priestoru pre plynovú fľašu (K).



3. Vyberte skrutky a podložky (BB) z podpier, potom spojte spodný (F) a vrchná (E) časť podpier a znovu zoskrutkujte pomocou skrutiek (BB).

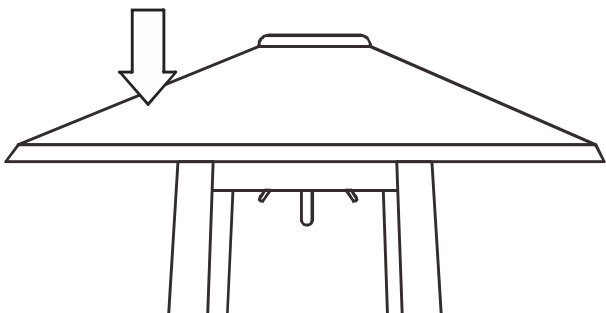


4. Pripevnite fixátor reflektora (B) k hornej časti podpier (E) pomocou skrutiek (BB).

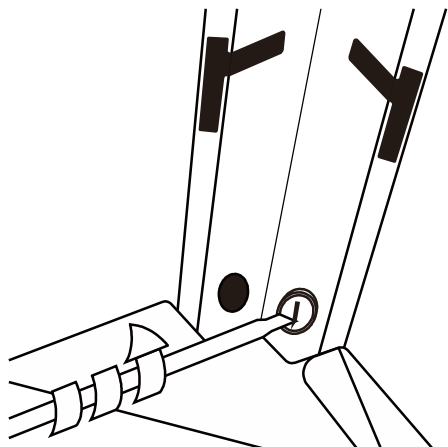
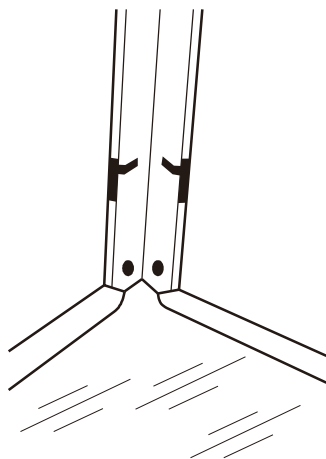
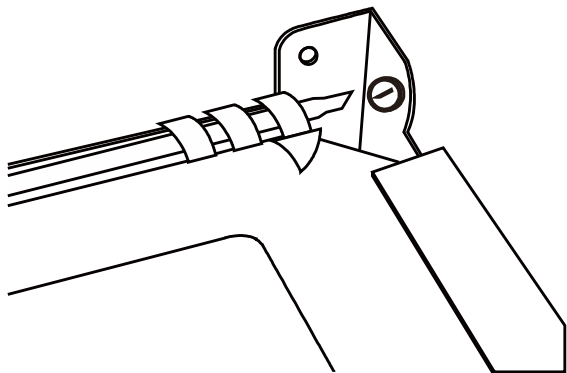




5. Pripevnite reflektor (A) k fixátoru reflektoru (B) pomocou matíc (AA)

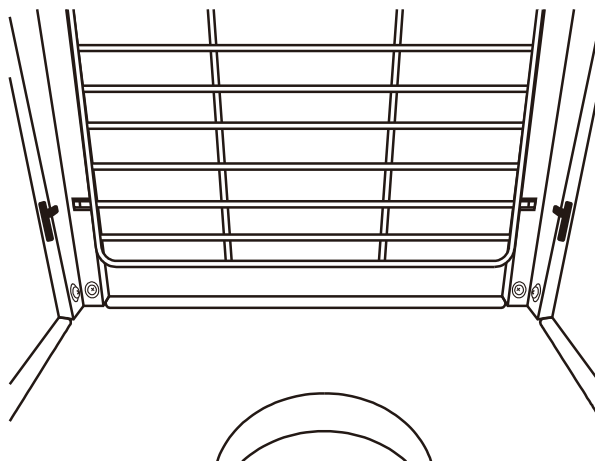
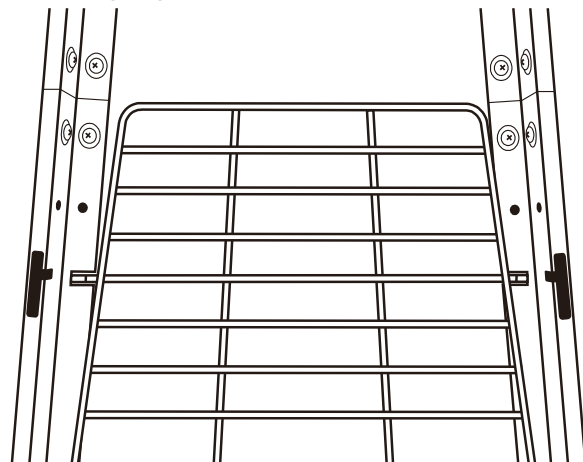


6. Odstráňte skrutky a podložky (BB) z vrchnej časti priestoru pre plynovú fľašu (K). Umiestnite na ňu zostavené podpery s reflektorom. Opäť zoskrutkujte pomocou skrutiek (BB).

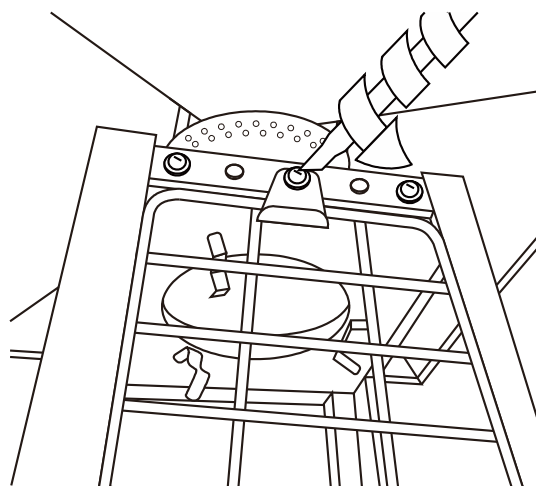


7. Vložte spodný drôtený chrániče (D) na dosadacej plochy spodnej časti podpier (F).

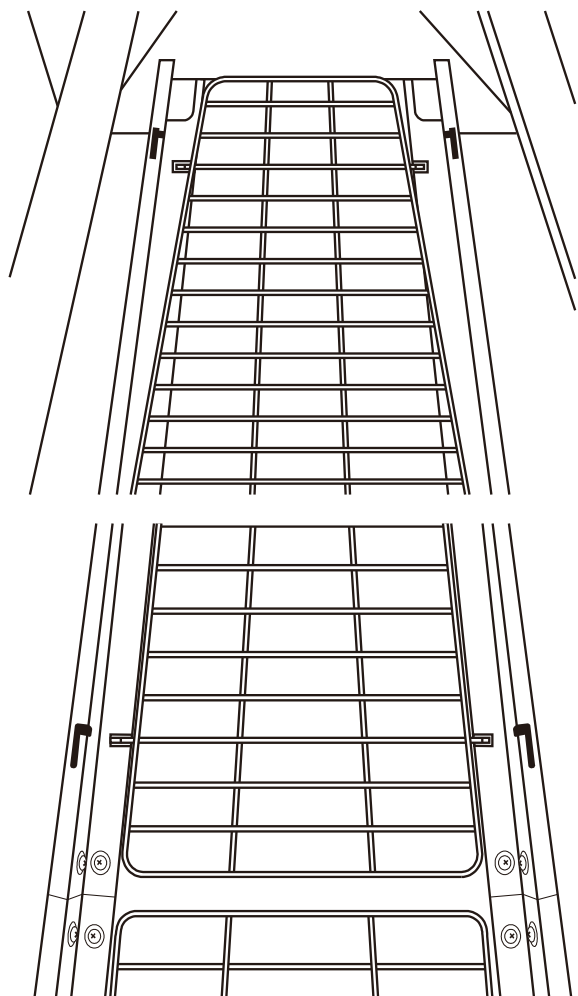
Potom zafixujte, mimo čelnú stranu, pomocou skrutiek (BB).



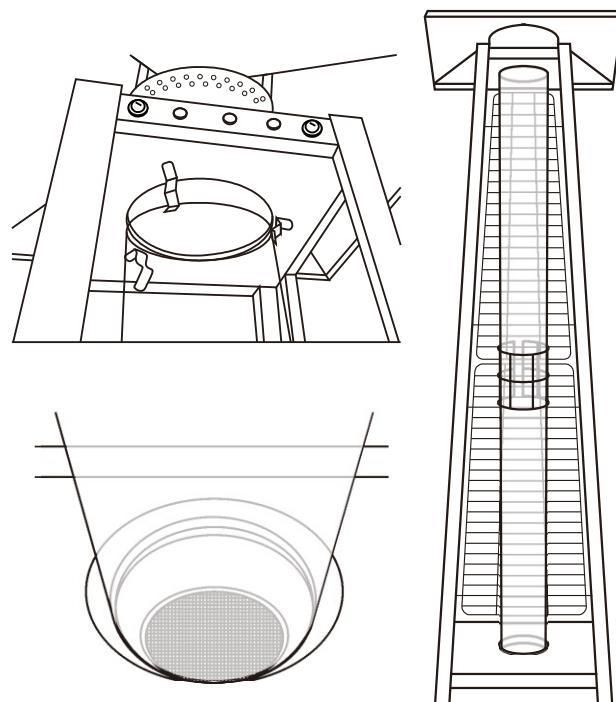
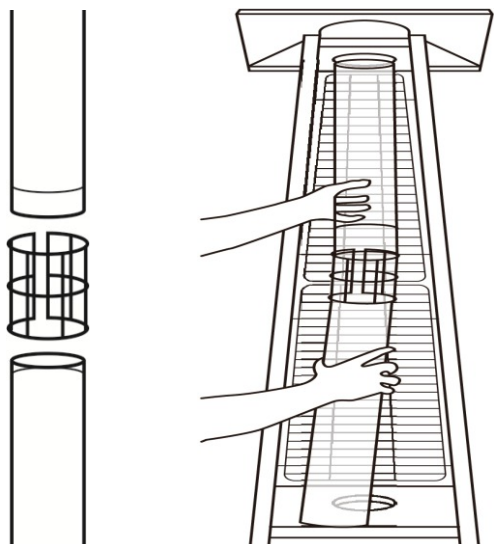
8. Odskrutkujte 4 poistné plechy predmontované na fixátore reflektora (B).



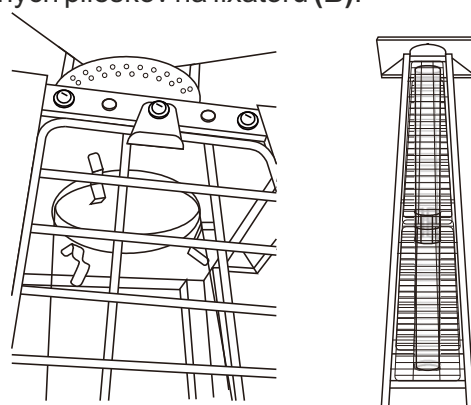
9. Pripevnite vrchný drôtené (C) chrániče k podperám (E), mimo prednú časť.



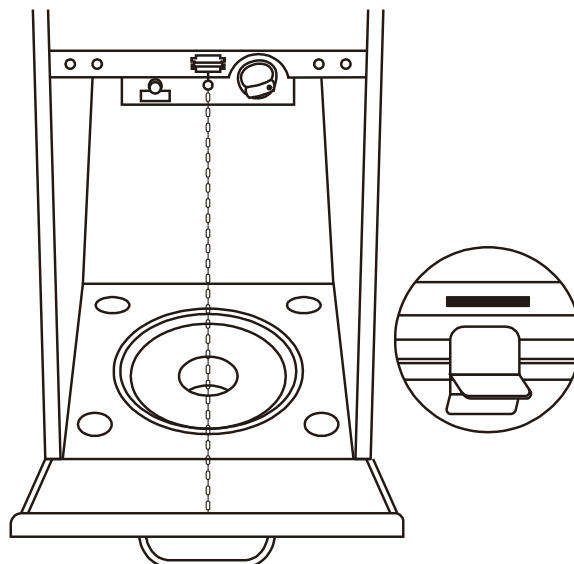
10. Vložte gumový krúžok (I) na dosadaciu plochu zostavy horáka (J). Spojte sklenené rúrky (G) pomocou spojky (H). Vrchná časť rúrky zasuňte do stredu fixátora reflektora (B), držte rúrku vo zvislej polohe a položte na gumový krúžok. (So sklenenou rúrkou manipulujte len veľmi opatrne a pomaly)



11. Pripevnite vynechané predné drôtené chrániče (C) a (D). Zaistite všetky chrániče pomocou fixačných plieskoviek na fixátore (B).



12. Pripojte reťaz dvierok (L) k háku na zostave horáka (J).



## Spustenie plynového žiariča

**UPOZORNENIE:** Pred spustením ohrievača je nutné skontrolovať všetky bezpečnostné požiadavky pozri vyššie a uistiť sa, že všetky plynové spoje sú dotiahnuté a nie sú žiadne netesnosti.



**UPOZORNENIE:** Ovládač horáka musí byť v polohe VYPNUTÉ pred otvorením ventilu plynovej fľaše.

**POZOR:** Nikdy nepoužívajte poškodený plynový žiarič.

### Pred použitím plynového žiariča

Plynový žiarič umiestnite na otvorené vonkajšie priestranstvo.

### Zapálenie žiariče

#### 1. Zapálenie pomocného "PILOT" plamienka

- Zapnite prívod plynu na plynovej fľaši
- Stlačte volič a stisla ho otočte do polohy "PILOT", držte stále stlačený a niekoľkokrát stlačte "IGNITION" tlačidlo, kým nevidíte plamienok. Až potom je možné ovládač povoliť.
- **Pred prvým použitím a po každej výmene plynovej fľaše musí byť odstránený prebytočný vzduch zo systému.**

(Je potrebné pripojiť plynovú fľašu a otvoriť prívod plynu. Otočiť úplne stlačeným voličom do pozície "PILOT" a držať takto po dobu aspoň 3 minút, aby plyn zo systému úplne vytlačil vzduch. Po tej bude možné horák bežným spôsobom zapáliť.)

- Ak sa zapalovanie zlyhá, je potrebné ovládač opäť povoliť v polohe OFF a celý proces zapalovania opakovať.

#### 2. Zapálenie hlavného horáka

- Pred zapálením musí horieť „PILOT“ plamienok.
- Zľahka stlačte ovládač (zhruba do 1/3) a otočte do polohy HIGH.
- Ak je horák po zapálení príliš hlučný, otočte ovládačom do polohy PILOT a opätovne zapáľte hlavný horák

#### Znovu-zapálenia

- Otočte volič do polohy OFF
- Počkajte aspoň 5 minút
- Opakujte proces zapalovania

#### Hasenie žiariče

- Stlačený ovládač otočte do polohy OFF
- Uzavrite prívod plynu na plynovej fľaši
- Pred akoukoľvek manipuláciou, alebo upratovaním, nechajte zariadenie ochladiť
- Po použití sa môže meniť zafarbenie prístroja, najmä u dielov blízkosti horáku

#### VAROVANIE:

Ak cítite plyn počas používania, okamžite otočte ovládač do polohy OFF pre vypnutie zariadenia. Zároveň vypnite plyn priamo na plynové fľaši!

**VÝSTRAHA:** Ak horák zhasne počas prevádzky ohrievača, je potrebné uzavrieť všetky PLYNOVÉ VENTILY! Je potrebné počkať 5 minút pred opätovným spustením ohrievača.



Žiarič je vybavený bezpečnostným spínačom, ktorý pri naklonení žiariče vypne prívod plynu a tým uhasí plameň.

## Skladovanie a údržba

Po použití nechajte aspoň 45 minút vychladnúť. Zariadenie vždy skladujte na suchom, chránenom mieste. Pri skladovaní vždy odpojte plynovú fľašu.

Pre zaistenie bezpečnosti, správnej funkcie a životnosti vykurovacieho telesa je potrebná pravidelná údržba. Frekvencia údržby závisí od spôsobu používania prístroja. Prístroj vždy dôkladne očistite a udržiavajte ho v dobrom stave.

Nikdy nepoužívajte poškodený plynový žiarič. Nikdy nepoužívajte žiadne neoriginálne náhradné diely. V pravidelných intervaloch nechajte plynový spotrebič prekontrolovať autorizovanou osobou.

### Požiadavky na plyn

Zostava regulátora tlaku a hadice musí zodpovedať miestnym štandardom.

Nikdy nepoužívajte plynovú fľašu s poškodeným telom, golierom, chybným ventilom, alebo zlým podstavcom.

Znečistená, alebo hrdzavá fľaša môže byť nebezpečná a treba ju nechať zkontrolovať dodávateľom plynu.

Nikdy nepripájajte zariadenie k neregulovanému prívodu plynu.

Pokiaľ spotrebič nepoužívate, zatvárajte prívod plynu.

Pri každom novom zapojení plynovej fľaše, alebo pri každej jej výmene, skontrolujte tesnosť, skúškou tesnosti.

### Výmena batérie

Zariadenie používa na zapálenie Impulzné zapáľovanie batérií. Pre výmenu odskrutkujte tlačidlo IGNITION, vymeňte AAA batériu, batériu vkladajte negatívnym pólom smerom dovnútra a opäť naskrutkujte tlačidlo.

### Skúška tesnosti

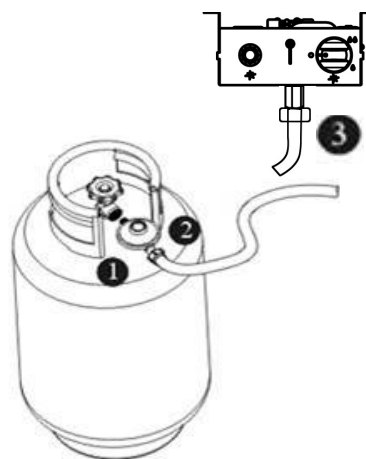
Nikdy nepoužívajte oheň pri skúške tesnosti.

Nikdy nefajčite pri skúške tesnosti.

Plynové prípojky prístroja sú testované výrobcom pred dodaním.

Spotrebič však vyžaduje pravidelnú kontrolu na únik plynu. Pri zistení úniku plynu je nutná okamžitá kontrola zariadení.

- Vytvorte mydlový roztok v pomere 1: 3 dielom vody. Mydlový roztok možno aplikovať poliatím z fľaše, nanosením kefou, alebo handrou na miesta testovaná na netesnosti, pozri body 1-3 na obrázku.
- Uzáver plynovej fľaše je uzavretý. Po aplikácii roztoku treba uzáver otvoriť.
- Pokiaľ dôjde k úniku plynu, v mydlovom roztoku sa začnú vytvárať bubliny.
- V prípade úniku vypnite prívod plynu. Uťahnite všetky netesné spoje, potom zapnite prívod plynu a znovu vykonajte kontrolu.



## Odstraňovanie porúch

Všetchny servisní práce musí být prováděny pouze kvalifikovaným servisním technikem.

popis problému	okolnosti problému	řešenia
<b>Pomocný „PILOT“ plamienok sa nechce zapáliť</b>	Prívod plynu je uzavretý	Otvorte prívod na plynovej fľaši
	Prekážka v ústí PILOT trubice	Vyčistite PILOT trubicu, alebo nahradte novou
	Vzduch v plynovej trubici	Otvorte prívod plynu a držaním ovladače v polohe PILOT nechajte odvzdušniť aspoň 2 minúty, alebo kým nepocítite plyn
	Malý tlak plynu	Plynová fľaša je prázdna
	Selhání zapaľovania	použite zápalky, vymeňte batériu, alebo celé zapaľovanie.
	Nečistoty okolo PILOT horáka	Očistite okolie pomocného PILOT horáka
<b>Plamienok „PILOT“ zhasína</b>	Spojenie medzi PILOT horákom a plynovou fľašou je netesné	Dotiahnite spojenie a vykonajte skúšku tesnosti
	Slabý tlak plynu	Vymeňte plynovú fľašu
<b>Horák nelze zapáliť</b>	Prekážka v ústí horáka	Vyčistite horák
	Ovladač nie je v polohe zapnuté	Otočte ovladač do polohy zapnuté
<b>Slabý plameň horáka</b> poznámka: nepoužívajte prístroj pod 5°C (40°F)	Slabý tlak plynu	Vymeňte plynovú fľašu
	Vonkajšia teplota je nižšia ako 5°C(40°F) a láhev má jen 25% obsahu a menej	Vymeňte plynovú fľašu
	Prívodná hadica je ohnutá	Narovnajte prívodnú hadicu a vykonajte test tesnosti
	Ovladač je v polohe HIGH	Otočte ovladač do polohy vypnuté, nechajte schlaadiť a potom skontrolujte a prípadne očistite nečistoty v okolí ústia horáka
<b>Žiarič nehorí po celom obvode</b> poznámka: spodná časť žiariče nehorí	Slabý tlak plynu	Vymeňte plynovú fľašu
	Základňa nie je položená na rovnom povrchu	Umiestnite žiarič na rovný povrch
	Horák nie je umiestnený súbežne s rovným povrchom	Vyrovnajte horák
<b>Karbonizácie</b>	Špina a povlak na reflektore a žiariči	Očistite reflektor a žiarič
<b>Hustý čierny dym</b>	Nečistota v horáku	Vypnite horák, nechajte vychladnúť a vyčistite zvnútra aj zvonku, pred opätovným použitím

# E | S VYHLÁSENIE O ZHODE

Compass CZ s.r.o.  
Pražská 17, 250 81 Nehvizdy, Česká republika  
IČO: 29034663

**Výrobok:** Plynový žiarič  
**Značka:** Cattara  
**Typ:** H1501A  
**Označenie:** 13 934

**Výrobok je v súlade s nižšie uvedenými predpismi:**

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EU o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia.

**a normami:**

- 90/396/EC (GAD)
- 93/68/EC
- EN 14543:2005 + A1: 2007

**Certifikát č.**

**Označenie CE0063/2018**

**Výrobca:**

Ningbo Innopower Hengda Metal Products Co.,Ltd, Ningbo, Zhejiang, China

V Prahe 02.1.2018

zplnomocnený zástupca

**COMPASS CZ s.r.o.**

IČ: 29034663  
DIČ: CZ29034663  
Tel.: 326 702 532  
Fax: 326 702 537

Compass CZ s.r.o.  
Pražská 17  
250 81 Nehvizdy



**Compass CZ s.r.o.** Pražská 17, 250 81 - Nehvizdy, CZ, e-mail: [info@compass.cz](mailto:info@compass.cz)

**[www.cattara.eu](http://www.cattara.eu)**

last revision 01/2018